

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la

Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

SPORTS

Football

Aboncourt : dimanche 26 mai, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Rettel.

Bertrange : dimanche 26, à 15 h, les seniors I accueillent Ranguévaux, et les seniors II reçoivent Guentrange II.

Bousse : samedi 25 mai, plateau à Metzervisse pour les U6-U7-U8-U9 (10 h), et à Volstroff pour les U10-U11 (14 h). Rencontre à domicile pour les U12-U13 contre Sainte-Marie aux Chênes (15 h 30). Dimanche 26 mai, rencontres à domicile pour les seniors I contre Metzervisse 2 (15 h), les seniors 2 face à Distroff 2 (15 h), et pour les seniors 3 contre Kédange 3 (10 h).

Distroff : samedi 25 mai, les U13 excellence à 9 de la Jeunesse Sportive de Distroff recevront Thionville FC 3 à 15 h 30 au stade. Dimanche 26 mai, les seniors A accueilleront Terville à 17 h, tandis que les seniors B joueront à Bousse à 15 h.

Ébersviller : dimanche 26, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Contz-les-Bains.

Elzange : dimanche 26 mai, à 15 h, l'équipe fanion accueille Illange, et les seniors II se déplacent à Schwerdorff.

Guénange : samedi 25 mai, à 16 h, les U19 accueillent Richemont ; dimanche 26, à 15 h, les seniors I accueillent Bouzonville, et les seniors II se déplacent à Yutz US II.

Kédange-sur-Canner : dimanche 26 mai, à 15 h, les seniors féminines jouent à Essey-les-Nancy ; dimanche 26, à 15 h, les seniors I accueillent Angevillers, et les seniors II Boulay sur le terrain de Luttagne ; les seniors III se rendent à Bousse (10 h).

Kuntzig : pas de rencontres en raison du forfait général du club local.

Metzervisse : dimanche 26 mai, à 15 h, les seniors I se déplacent à Châtel-Saint-Germain, les seniors II accueillent Bousse, et les U18 reçoivent Yutz à 16 h.

Volstroff : dimanche 26 mai, les seniors III se rendent à Ranguévaux (10 h), les seniors I se déplacent à Metz ES, et les seniors II accueillent Volmerange-les-Mines.

Contz-les-Bains : dimanche 26 mai, l'Espérance sportive reçoit la formation d'Abreschviller. Début du match à 15 h.

Kœnigsmacker : dimanche 26 mai l'équipe fanion est à Hayange pour une rencontre à 15 h. L'équipe 3 reçoit la formation de Thionville FC3 au stade municipal pour 10 h. L'équipe 2 jouera contre Thionville RC, match à 17 h au stade de Kœking.

Oudrenne : samedi 25 mai, l'équipe 1 des U13 de l'Élan Kobhéen jouera à 15 h 30 à Entringe, l'équipe 2 se déplacera à Volstroff et l'équipe 3 recevra Yutz 1. Dimanche, l'équipe 1 accueillera Guentrange à 17 h et l'équipe 2 ira jouer contre Kirschnaumen-Montenach 2 à 15 h.

Rettel : samedi à 10 h les U11-I jouent à Hettange et les U11-2 reçoivent Angevillers, Aumetz et Thionville Asps. À 15 h 15 les U18 féminines évoluent à Saint-Avold. À 15 h 30 les U13-I accueillent Boulange et les U13-2 Fameck 3. À 16 h les U18 jouent à Kœnigsmacker contre l'Élan Kobhéen. Dimanche à 10 h 15 à Hunting, les U15 affrontent Cattenom. À 15 h les seniors I se rendent à Richemont et à 17 h les seniors 2 accueillent Aboncourt.

Ritzing : dimanche 26 mai, à 15 h, les joueurs de l'AS Launstroff-Ritzing se rendront à Rémeling, sur le terrain intercommunal.

Veckring : dimanche 26 mai, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Yutz-Cité.

Waldweistroff : dimanche 26 mai, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Rémering-les-Hargarten.

Handball

Kœnigsmacker : deux rencontres seulement ce week-end. Les 16 ans masculins reçoivent Mexy au gymnase de Kœnigsmacker à 15 h. Les féminines 12 ans se déplacent à Metz-Borny dimanche matin pour 10 h.

Sports et Loisirs du Pays Sierckois : samedi 25 mai, au gymnase de Sierck, les moins de 12 ans mixtes 2 jouent à 14 h contre Kanfen. À 15 h 15, les moins de 12 ans mixtes 1 seront opposés à Guénange et les moins de 14 ans garçons reçoivent Metz Magny 1 à 16 h 30. Match à Falck à 18 h 30 pour les moins de 18 ans garçons. Dimanche 26 mai, les seniors masculins se déplacent à Algrange, match à 16 h.

Bousse : samedi 25 mai, les seniors filles 2 reçoivent Hettange-Grande (18 h), et les seniors 3 se déplacent face à Montois-la-Montagne (18 h).

DISTROFF

Les élus planifient les travaux

À l'occasion du dernier conseil municipal, les édiles, réunis sous la présidence du maire Yves Aschbacher, ont tout d'abord débattu des travaux de réfection de l'église Sainte-Catherine. La cure de jouvence de la bâtisse centenaire s'élèvera à 298 280,30 € hors taxes.

De nombreux travaux s'échelonneront et seront départagés entre différentes entreprises : les façades sont confiées à la société Serob pour 184 200 € HT ; la réfection et la protection des vitraux à l'atelier d'art Briancan pour des montants respectifs de 13 837,10 et 44 227,20 € HT ; la réfection toiture et charpente à l'entreprise Poinsignon, pour 34 189 € et la réfection de l'horloge (comprenant quatre cadrans) à l'entreprise Bodet pour 21 787 €.

Compte-tenu des subventions de l'État (DETR), des conseils régional et général, à

hauteur de 80 % du total hors taxe, il restera à charge de la commune 60 000 € pris sur ses fonds propres.

Les autres décisions en bref...

- **Périscolaire** : les élus se sont prononcés en faveur de la prise de compétence communautaire en matière de périscolaire à compter du 1^{er} septembre prochain, la CCAM prenant en charge 40 % des dépenses de fonctionnement, la commune réglant la charge résiduelle.

- **Conseil communautaire** : la répartition des sièges au sein du prochain conseil communautaire, en conformité avec les nouvelles règles relatives à la composition de ces conseils, a été approuvée. La répartition proposée par



La fresque du pont SNCF, peinte en 1991, par M. Pillot, a mal supporté les attaques diverses dont elle a été l'objet.

Photos RL

l'Arc Mosellan verra Distroff bénéficier de trois représen-

tants au sein de cette assemblée qui comptera 57 délégués.

- **Bibliothèque** : la labellisation de la bibliothèque au niveau départemental a été entérinée par l'assemblée qui a accepté toutes les contraintes liées à ce nouveau statut. En bref : subvention communale, enseigne, équipement informatique connecté au réseau des bibliothèques, ouverture au public, gratuité pour les moins de 17 ans, formation des bénévoles, achats ciblés, etc.

- **Revêtements de sol** : l'entreprise Qualisol ayant déposé le bilan, il a fallu choisir un nouveau prestataire

Patrimoine local

L'église paroissiale Sainte-Catherine fait partie des curiosités à découvrir à Distroff, au même titre que le calvaire Saint-Hubert, celui de la Grande-Rue, celui du Voos ou encore le Vieux château.

L'église Sainte-Catherine date de 1910 et remplace l'ancienne chapelle castrale devenue trop exigüe.



La cure de jouvence de la bâtisse centenaire s'élèvera à 298 280,30 € HT.

SIERCK-LES-BAINS

Sortie le 4 juin à la découverte du chemin des orchidées

On ne change pas une équipe qui gagne : l'an passé l'Office de tourisme du Pays de Sierck et l'association Sports et Loisirs du Pays de Sierck (SLPS) avaient entraîné de nombreux amateurs à leur suite. Ainsi, les marcheurs se sont rendus à Belmach pour découvrir son lavoir et sa chapelle, à Merschweiler (et sa chapelle de la Paix), au site de Marienfloss, à l'église de Rustroff (et son retable) et, enfin, dans l'arrière-pays avec la route des Menhirs à Launstroff et le jardin de Toun à Waldwisse. Autant d'excellents souvenirs pour ceux, nombreux, qui ont participé !

Le val sierckois a cette particularité d'offrir, à chaque sortie, des vues imprenables sur la vallée de la Moselle mais encore et surtout de permettre – d'un seul coup d'œil – d'englober des paysages des trois pays frontaliers, Allemagne, Luxembourg et France, et ce, indifféremment dans l'un ou l'autre des pays cités, le passage des frontières étant coutumier.

Cinq rendez-vous sont donnés cette année. Deux sorties



Sur la route des Menhirs, les amoureux de nature ont suivi Bernard Leick, guide attiré et président des SLPS. Reste à espérer que les cieux seront cette année aussi bienveillants que l'année passée.

Photo RL

auront lieu en juillet, une en août et une autre en septembre. Mais la première date à marquer d'une pierre blanche est le mardi 4 juin.

Direction : Apach ! Les amoureux de la faune sauvage, de la flore, des paysages

variés ne seront pas déçus en parcourant le Chemin des orchidées, premier périple proposé. Le parcours est d'environ 10 km. Pas de compétition, sourire et bonne humeur sont de rigueur, avec un peu de culture à la clé, par

le biais des nombreuses anecdotes dispensées ça et là par le guide et sa troupe.

Départ mardi 4 juin à 8 h 15, devant l'office de tourisme, place Morbach ;

participation de 2 € et gratuit pour les moins de 12 ans.

Préinscription obligatoire au 03 82 83 74 14.

Le Républicain Lorrain

recherche un(e)

VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à RETTEL

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

Votre mission :
la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.



Contactez-nous au :

03 87 58 67 67
fanzel-presse@wanadoo.fr

GUÉNANGE

Les centres sociaux unissent leurs forces

Coordonner, mutualiser, échanger des savoir-faire : c'était le thème général de la rencontre. Le centre social Louise-Michel accueillait dernièrement des responsables de centres sociaux territoriaux pour une matinée d'échanges sur leurs missions et leurs pratiques.

Une dizaine de directeurs ont répondu présents à l'invitation conjointe du centre social et de la ligue de l'enseignement, la FOL (Fédération des œuvres laïques) de Metz. L'objectif est « d'étendre un réseau de professionnels de structures semblables au service des citoyens pour en améliorer l'accueil », explique Fabrice Mangin, directeur de Louise-Michel, qui précise encore : « Il s'agit de développer des initiatives communes qui répondent aux besoins des différents publics en s'appuyant sur des partenaires ressources. »

Cette première rencontre s'est révélée fructueuse : l'expérience est donc appelée à se poursuivre dans le temps.



Comment rendre les centres sociaux plus professionnels dans leurs pratiques : les directeurs planchent sur le sujet. Photo RL

NÉCROLOGIE

M. Fernand Kremer



HUNTING. — Nous venons d'apprendre le décès, survenu à son domicile à Hunting le 22 mai, de M. Fernand Kremer à l'âge de 64 ans. Né le 9 décembre 1948 à Thionville, il avait pris pour épouse Mme née Geneviève Moureau le 15 juin 1973 à Angevillers. Le défunt avait deux enfants, Anne et Nicolas, et une petite-fille, Louise. Il était préparateur en pharmacie à la retraite.

La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 25 mai à 10 h, en l'église Saint-Fiacre de Hunting. L'inhumation se fera au cimetière de Basse-Rentgen.

Nos condoléances à la famille.

Mme Marie Ochem



DALSTEIN. — Nous apprenons le décès de Mme Marie Ochem, née Bachap, survenu le jeudi 23 mai à Thionville, à l'âge de 90 ans. Née le 16 avril 1923 à Dalstein, où elle demeurait, elle avait épousé Joseph Ochem, qu'elle avait eu la douleur de perdre en 1944. Elle était entourée de l'affection de son unique fils André, de ses deux petites-filles, Claire et Cathy, et de ses deux arrière-petits-enfants, Hugo et Zoé. La cérémonie aura lieu le samedi 25 mai à 11 h, en l'église de Menskirch, suivie de l'inhumation au cimetière de Dalstein. Nos condoléances à la famille.

MARCHES

Contz-les-Bains : le CTLCE propose à ses adhérents, pour les 25 et 26 mai, les marches de Diekirch, au Luxembourg, et de Dudweiler, en Sarre, et pour le seul dimanche la marche de Habay-la-Vieille, en Belgique.

Hunting : dimanche, les marcheurs à l'insigne de la coccinelle iront arperter les circuits de la marche IVV de Dudweiler en Sarre. Ils se rendront à Hargarten-aux-Mines ou à Angevillers.

Rémeling : les Marcheurs sans frontières se rendront dimanche à Angevillers.

Rettel : les marcheurs de Rettel iront ce dimanche à Angevillers, Diekirch au Luxembourg et Dudweiler en Allemagne (contact : tél. 03 82 83 71 81).

Waldweistroff : les Pieds légers participeront le 26 mai aux marches d'Hargarten-aux-Mines et Dudweiler (Allemagne).

VIE RELIGIEUSE

Saint-Maximilien-Kolbe : ce vendredi 24 mai, messe avec sacrement des malades à Metzervisse à 15h. Samedi 25 mai, messe dominicale anticipée à Lut-tange à 18h30. Dimanche 26 mai, messes à Monneren à 9h15 et à Metzervisse à 10h45.

Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle : samedi, à 18h30, messe à la chapelle Saint Benoît de Guénange ; dimanche, à 10h30, messe à Bousse en l'église Notre-Dame (première communion des enfants).

Bienheureux-Jean-Martin-Moyé : dimanche de la Trinité 26 mai : messe à Aboncourt à 10h30.

Saint-Roch de la Canner : samedi 25 mai, messe à 18 h 30 à Kœnigsmacker. Dimanche 26 mai, messe à 10 h 30 à Elzange (jubilé de 50 ans de prêtrise de l'abbé Jean-Marie Firdion).

Saint-Gall du plateau de Sierck : dimanche 26 mai, à 10 h, messe à Halstroff, et à 10 h 30, messe à Laumesfeld.

Notre-Dame de Marienfloss : samedi 25 mai, à 18 h 30, messe à Sierck-les-Bains. Dimanche 26 mai, messes, à 9 h à Apach et à 10 h 30 à Rettel.